

**SİNEMATOGRAFİK ORTAK YAPIM AVRUPA SÖZLEŞMESİNİN
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN**

(Resmi Gazete ile yayımı: 14.4.2004 Sayı: 25433)

Kanun No
5115

Kabul Tarihi
7.4.2004

MADDE 1. - Türkiye tarafından 10 Ocak 1997 tarihinde imzalanan “Sinematografik Ortak Yapım Avrupa Sözleşmesi”nin onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. - Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. - Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**SİNEMATOGRAFİK ORTAK YAPIM
AVRUPA SÖZLEŞMESİ**

Strazburg, 2 Ekim 1992

Avrupa

Sözleşme Serisi/147

Önsöz :

Avrupa Konseyine üye Devletler ve Avrupa Kültürel Sözleşmesine taraf diğer Devletler İşbu sözleşmeyi imza edenler,

Avrupa Konseyinin amacının, özellikle ortak miraslarını oluşturan ideal ve ilkeleri koruyup geliştirebilmek için üyeler arasında daha fazla birlik gerçekleştirmek olduğunu gözönüne alarak;

Yaratma özgürlüğünün ve ifade özgürlüğünün bu prensiplerin temel unsurlarını oluşturduğunu gözönüne alarak;

5115

7.4.2004

Farklı Avrupa ülkelerinin kültürel çeşitliliğini korumanın Avrupa Kültür Sözleşmesinin amaçlarından biri olduğunu gözönüne alarak,

Sinematografik ortak yapımı, Avrupa çapında yaratma aracı ve kültürel çeşitliliğin ifadesi olarak kuvvetlendirilmesini gözönüne alarak,

Bu prensipleri geliştirmek kararlılığı ile ve Bakanlar Komitesinin sinema ve görsel-ışitsel alandaki tavsiye kararlarını ve Avrupa'da görsel-ışitsel yapımın teşviki hakkındaki özellikle tavsiye kararı no: 12 R (86) 3'ü hatırlayarak;

Eurimages, Yaratıcı Sinematografik ve Görsel-İşitsel Eserlerin Ortak Yapımını ve Dağıtımını Destekleme Avrupa Fonu'nun oluşturulmasının, Avrupa sinematografik ortak yapımlarının desteklenmesi ihtiyacına cevap vereceğini ve Avrupa'da sinematografik ortak yapımların gelişimine böylece yeni bir itici güç sağlandığını bilerek,

Üretimi arttırmak ve Avrupa çok taraflı sinematografik ortak yapımlarının tamamına uyan kuralları tanımlamak için gösterilecek ortak bir çaba sayesinde bu kültürel amaca ulaşmak kararlılığında olarak;

Ortak kuralların kabulünün kısıtlamaları azaltabileceği ve sinematografik ortak yapımlar alanında Avrupa işbirliğini teşvik edeceği gözönünde bulundurularak;

Aşağıdaki hususlarda mutabıktırlar :

BÖLÜM - I

Genel Hükümler

MADDE 1 - Sözleşmenin Amacı :

Bu sözleşmenin Tarafları, aşağıdaki hükümlere uygun olarak, Avrupa Sinematografik ortak yapımının gelişimini teşvik etmekle yükümlüdür.

MADDE 2 - Kapsam :

1. Bu Sözleşme, Tarafların kendi ülke topraklarında gerçekleştirilen çok taraflı ortak-yapımlar alanında Taraflar arasındaki ilişkileri düzenleyecektir.

2. Bu Sözleşme:

a) Sözleşmeye Taraf üç farklı ülkede kurulu, en az üç ortak yapımcının içinde bulunacağı ortak yapımlara ve,

b) Sözleşmeye Taraf üç farklı ülkede kurulu en az üç ortak yapımcının içinde bulunacağı ortak-yapımlara ve bu Taraf ülkelerde kurulu bulunmayan bir veya daha fazla ortak yapımcının içinde bulunacağı ortak yapımlara uygulanacaktır. Ancak, sözleşmeye taraf ülkelerde kurulu bulunmayan ortak yapımcıların toplam katkısı yapımın toplam maliyetinin % 30'unu geçemez.

5115

7.4.2004

Her halükârda, bu Sözleşme, sadece aşağıdaki 3. maddenin 3. paragrafında tanımlandığı üzere, ortak yapım çalışmasının bir Avrupa sinematografik eser tanımına uyması şartıyla uygulanacaktır.

3. Bu Sözleşmenin Taraftarı arasında imzalanan iki taraflı anlaşma hükümlerinin ikili ortak yapımlara uygulanmasına devam edilecektir.

Çok taraflı ortak-yapımlar sözkonusuysa, Sözleşmenin Tarafları arasında yapılan iki taraflı anlaşmaların hükümleri yerine bu Sözleşme hükümleri geçerli olacaktır. İki taraflı ortak-yapımlarla ilgili hükümler bu Sözleşme hükümleriyle çelişmedikçe yürürlükte kalacaktır.

4. İşbu Sözleşme, Sözleşmeye Taraf iki ülke arasında ikili ortak-yapım ilişkilerini düzenleyen herhangi bir anlaşma bulunmadığı ve Taraflardan biri 20. maddede yer alan hükümler çerçevesinde çekince koymadığı takdirde, iki taraflı ortak-yapımlara da uygulanacaktır.

MADDE 3 - Tanımlar

Bu Sözleşmenin amaçları gereği :

a) "Sinematografik Eser" terimi, herhangi bir uzunlukta ve ortamda olan, ilgili Taraflardan her birinin film endüstrilerini düzenleyen yürürlükteki hükümlerine uyan ve sinemalarda gösterilmesi amaçlanan, özellikle kurgu, çizgi film ve belgesel eserler için kullanılacaktır.

b) "Ortak-Yapımcılar" terimi, bir ortak-yapım anlaşmasıyla bağlı ve Sözleşmeye taraf ülkelerde kurulu bulunan yapımcılar veya sinematografik yapım şirketleri için kullanılacaktır.

c) "Avrupa Sinematografik Eseri" terimi, bu Sözleşmenin bütünüleyici bir parçası olan EK II'de sözü edilen şartlara uyan bir sinematografik eser anlamında kullanılacaktır.

d) "Çok Taraflı Ortak-Yapım" terimi, 2. maddenin 2. paragrafında tanımlandığı üzere en az üç ortak-yapımcı tarafından üretilen bir sinematografik eser anlamında kullanılacaktır.

BÖLÜM - II

Ortak Yapımlara Uygulanabilir Kurallar

MADDE 4 - Yerli filmlerle özümlenme:

1. Çok taraflı ortak yapımlar olarak üretilen ve bu Sözleşmenin kapsamına giren Avrupa sinematografik eserleri, ilgili ortak-yapıma katılan, bu Sözleşmenin Taraflarının her birinde yürürlükte olan yasal ve idarî düzenlemelerce yerli filmlere sağlanan imkânlardan yararlanmaya hak kazanacaklardır.

2. Bu Sözleşmenin hükümleri uyarınca ve ortak yapımıcının kurulu olduğu Tarafıta yürürlükte olan yasal ve idarî düzenlemelerce belirlenen şartlar ve sınırlar çerçevesinde, imkânlar, sözkonusu Tarafça her ortak-yapımıcıya tanınacaktır.

MADDE 5 - Ortak-Yapım Statüsünü Kazanma Şartları :

1. Herhangi bir sinematografik eser ortak-yapımı, Ek l'de belirtilen prosedürler uyarınca, yetkili makamlar arasındaki danışmalardan sonra, ortak-yapımıcıların kurulu olduğu Tarafların yetkili organlarının onayına bağılı olacaktır. Ek l, bu Sözleşmenin bütünleyici bir parçasını teşkil edecektir.

2. Ortak-yapım statüsü için başvurular Ek l'de belirtilen başvuru usulüne uygun olarak yetkili organlara onay için sunulacaktır. Bu onay, sanatsal, malî ve teknik konularla ilgili başlangıç taahhütlerinin yerine getirilmemesi durumu dışında nihai olacaktır.

3. Aşıkâr bir şekilde pornografik özellikli veya şiddeti savunan veya açıkça insan saygınlığını ihlal eden projelere ortak-yapım statüsü verilemez.

4. Ortak-yapım statüsünün sağladığı imkânlar, yeterli teknik ve malî organizasyona ve profesyonel niteliklere haiz olduğu düşünölen ortak-yapımıcılara tanınacaktır.

5. Her Âkit Devlet, yukarıda 2. paragrafta sözü edilen yetkili makamları, imza tarihinde veya tasdik, onaylama ve katılma belgelerini tevdi ettiğinde yapacağı bir açıklama ile belirtecektir. Bu açıklama daha sonraki bir tarihte değıştirilebilecektir.

MADDE 6 - Her ortak yapımıcıdan alınacak katkı oranları:

1. Çok taraflı ortak-yapım sözkonusu olduğunda, asgari katkı sinematografik eserin toplam yapım maliyetinin % 10'dan az olamaz, azami katkı % 70'i geçemez. Asgari katılımın % 20'den az olması durumunda, ilgili Taraf, yerli yapım destek projelerinden yararlanmayı sınırlama veya engelleme yönünde önlemler alabilir.

2. Bu sözleşmenin, 2. maddenin 4. paragrafındaki hükümler çerçevesinde iki taraf arasında yapılan ikili anlaşmanın yerini alması durumunda, sinematografik eserin toplam yapım maliyeti içinde asgari katkı % 20'den az, azami katkı ise % 80'den fazla olamaz.

MADDE 7 - Ortak Yapımıcıların Hakları

1. Ortak-yapım sözleşmesi, her ortak yapımıcıya orijinal film ve ses negatifinin ortak mülkiyetini garanti etmelidir. Sözleşme, bu negatifin, ortak-yapımıcıların birlikte kararlaştırdıkları bir yerde saklanacağı ve ona serbestçe erişilmesinin garanti edileceğı hükmünü içerecektir.

2. Ortak-yapım sözleşmesi, her ortak-yapımıcıya bir internegatif veya herhangi bir diğerkopyalama aracı hakkını da garanti etmelidir.

MADDE 8 - Teknik ve sanatsal katılım

1. Her ortak-yapımcının katkısı, etkin teknik ve sanatsal katılımı içerecektir. Prensipte olarak ve tarafları bağlayan uluslararası yükümlülükler uyarınca, ortak-yapımcıların yaratıcı, teknik, sanatçı personel, oyuncular ve imkânlar ile ilgili katkıları yatırımlarıyla orantılı olmalıdır.

2. Tarafları bağlayan uluslararası yükümlülükler ve senaryonun gereklerine göre, eserin filme alınmasında görevli teknik ve zanaat ekibi, ortak-yapıma katılan Devletlerin vatandaşlarından oluşturulmalı ve yapım sonrası çalışmaları normal olarak bu Devletlerde yürütülmelidir.

MADDE 9 - Malî ortak-yapımlar

1.8. madde hükümlerinden etkilenmeksizin ve Tarafların ülkelerinde yürürlükte olan kanun ve düzenlemelerde belirtilen spesifik şartlar ve sınırlamalara bağlı olarak, aşağıdaki şartları karşılayan ortak-yapımlara, bu Sözleşmenin hükümleri çerçevesinde ortak-yapım statüsü verilebilir :

a) Ortak-yapım anlaşması uyarınca, yapım maliyetindeki payın % 10'dan az veya % 25'den fazla olmaması koşuluyla, bir veya daha fazla sadece parasal olabilecek azınlık katkılarını içermesi;

b) Etkin teknik ve sanatsal katkı sağlayan ve sinematografik eserin kendi ülkesinde ulusal bir eser olarak tanınması için gerekli şartları yerine getiren bir çoğunluk ortak-yapımcısını içermesi;

c) Avrupa kimliğinin gelişmesine katkıda bulunması ve;

d) Gelir dağıtımına ilişkin hükümler içeren ortak-yapım anlaşmalarında yer alanlar.

2. Malî ortak-yapımlar, sadece yetkili makamların her münferid olayda onaylarını vermelerini takiben, bilhassa aşağıda kayıtlı 10. maddedeki hükümler gözönünde tutularak, ortak-yapım statüsü kazanacaklardır.

MADDE 10 -Genel Denge

1. Sinematografik ortak-yapım eserleri için gerek yapılan toplam yatırım miktarı gerekse sanatsal ve teknik katılım hususlarında tarafların sinematografik ilişkilerinde genel bir denge sağlanmalıdır.

2. Bir veya daha fazla Taraf arasındaki ortak-yapım ilişkilerinde, makul bir süreden sonra, bir açık saptayan Taraf, kendi kültürel kimliğini sürdürme düşüncesiyle, açığa sebep olan Taraf veya Taraflarla sinematografik ilişkilerdeki denge tekrar sağlanıncaya kadar, sonraki bir ortak-yapım onayını saklı tutabilir.

5115

7.4.2004

MADDE 11 - Giriş ve İkamet

Yürürlükteki kanun ve düzenlemeler ve uluslararası yükümlülüklere göre, her Taraf ortak-yapıma katılan Tarafların teknik ve sanatçı personeline, giriş ve ikametinin yanı sıra, ülkesinde çalışma izinlerinin verilmesinde kolaylık sağlayacaktır. Aynı şekilde, her Taraf sözleşmenin kapsamına giren sinematografik eserlerin yapım ve dağıtım için gerekli araçların geçici ithaline ve yeniden ihracına izin verecektir.

MADDE 12 -Ortak-Yapımcı ülkelerin isimlerinin zikredilmesi

1. Ortak-yapım sinematografik eserlerde, Ortak-yapımcı ülkelerin isimleri zikredilecektir.

2. Bu Ülkelerin adları, başlıklarda, tüm reklam ve promosyon malzemelerinde ve sinematografik eserler gösterilirken açıkça belirtilecektir.

MADDE 13 - İhracat

Bir ortak-yapım. sinematografik eser, sinematografik eserlere kota uygulanan bir ülkeye ihraç edilmişse ve ortak-yapımcı Taraflardan biri, sinematografik eserleri için, ithal eden ülkeye serbest giriş hakkına sahip değilse;

a) Normal olarak, sinematografik eser, çoğunluk katılımını yapmış olan ülkenin kotasına eklenecektir.

b) Değişik ülkelerin eşit katılımlarını içeren bir sinematografik eser söz konusuysa; sinematografik eser, ithal eden ülkeye en iyi koşullarda ihraç yapabilecek ülkenin kotasına eklenecektir.

c) (a) ve (b) alt-paragraflarındaki hükümlerin uygulanmadığı durumlarda, sinematografik eser, yönetmeni sağlayan tarafın kotasına eklenecektir.

MADDE 14 - Diller

Ortak-yapım statüsü verilirken, Taraflardan birinin yetkili makamı o yerin ortak-yapımcısından sinematografik eserin sözkonusu Tarafın dillerinden birinde yapılmış son versiyonunu isteyebilir.

MADDE 15 - Festivaller

Ortak-yapımcılar aksine karar vermediği sürece ortak-yapım sinematografik eserler, çoğunluk ortak-yapımcının bulunduğu Tarafça veya eşit mali katılım söz konusuysa, yönetmeni sağlayan Tarafça uluslararası festivallerde gösterilecektir.

BÖLÜM III

Son Hükümler

MADDE 16 - İmza, Onaylama, Kabul Edilme, Tasdik

1. Bu sözleşme, Avrupa Konseyine üye devletlerin ve Avrupa Kültürel Sözleşmesine taraf diğer Devletlerin imzasına açık olacaktır ve bu Devletler muvafakatlarını:

a) Onaylama, kabul edilme veya tasdik işlemleri hakkında çekince koymaksızın imza yoluyla ya da,

b) Onaylama, kabul edilme veya tasdik işlemlerine bağlı olarak onaylama, kabul edilme veya tasdik işlemlerini takiben imza yoluyla beyan edeceklerdir.

2. Onaylama, kabul edilme veya tasdik belgeleri Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine tevdi edilecektir.

MADDE 17 - Yürürlüğe Giriş :

1. Sözleşme, en az dördü Avrupa Konseyi üyesi olmak üzere beş devletin 16. madde hükümleri uyarınca, Sözleşmeye tâbi olmaya muvafakatlarını beyan ettikleri tarihi izleyen üç aylık sürenin bitimini takip eden ayın ilk günü yürürlüğe girecektir.

2. Sözleşmeye tâbi olmaya muvafakatını müteakiben beyan eden imzacı bir devlet için, Sözleşme, onaylama, kabul edilme veya tasdik belgelerinin tevdi edilmiş ya da imza tarihinden sonraki üç aylık sürenin bitimini takip eden ayın ilk günü yürürlüğe girecektir.

MADDE 18 - Üye olmayan devletlerin katılımı:

1. Sözleşmenin yürürlüğe girmesinden sonra, Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi, Avrupa Ekonomik Topluluğunun yanısıra Avrupa Konseyine de üye olmayan bir Avrupa Devletini, Avrupa Konseyi Yasasının 20 "d" maddesinde sözü edilen çoğunluğun kararıyla ve Bakanlar Komitesinde temsil edilme hakkı olan Âkit Devletlerin temsilcilerinin oybirliğiyle, bu Sözleşmeye katılmaya davet edebilir.

2. Katılmakta olan herhangi bir devlet veya Avrupa Ekonomik Topluluğu açısından, Sözleşme, giriş belgesinin Avrupa Konseyi Genel Sekreterine tevdi edilme tarihinden sonraki üç aylık sürenin bitimini takip eden ayın ilk günü yürürlüğe girecektir.

MADDE 19 - Toprak Hükümü

1. Herhangi bir Devlet, imza tarihinde ya da onaylama, kabul edilme, tasdik veya katılım belgelerinin tevdi edilmişinde, Sözleşmenin uygulanacağı toprak ya da toprakları belirleyebilir.

2. Herhangi bir Devlet, daha sonraki bir tarihte, Avrupa Konseyi Genel Sekreterliğine muhatap bir bildiriyle, işbu Sözleşmenin uygulanmasını, bildiriye belirtilen diğer bir toprak parçası ile genişletebilir. Bu toprak parçası açısından Sözleşme, bildirinin Genel Sekreterin

5115

7.4.2004

eline geçiş tarihinden sonraki üç aylık sürenin bitimini takip eden ayın ilk günü yürürlüğe girecektir.

3. Yukarıdaki paragraflara göre yapılmış bir bildiri, bildiride belirlenmiş herhangi bir toprak parçası açısından, Genel Sekreterliğe gönderilecek bir bildirimle geri çekilebilir. Geri çekme, bildirim Genel Sekreterliğe ulaşmasından sonraki üç aylık sürenin bitimini takip eden ayın ilk günü geçerli olacaktır.

MADDE 20 - Çekinceler

1. Herhangi bir Devlet, imza tarihinde ya da onaylama, kabul edilme, tasdik veya katılım belgelerinin tevdi edildiğinde, 2. maddenin 4. paragrafının bir ya da daha fazla Tarafı yaptığı ikili ortak-yapım ilişkilerine uygulanmayacağını beyan edebilir. Buna ilaveten, 9. maddenin l "a" paragrafında belirtilenden farklı bir azami katılım payı saptama hakkını saklı tutabilir. Başka bir çekince konulamaz.

2. Bir önceki paragrafta çerçevesinde çekince koyan bir Taraf, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine göndereceği bir bildirim ile, bu çekinceyi tamamen veya kısmen geri çekebilir. Geri çekme, Genel Sekreterliğin bildirim aldığı tarihten itibaren geçerlidir.

MADDE 21 - Fesih

1. Herhangi bir Taraf herhangi bir zamanda, Avrupa Konseyi Genel Sekreterine göndereceği bir bildirim ile Sözleşmeyi feshedebilir.

2. Fesih, bildirim Genel Sekretere ulaşmasından sonraki altı aylık sürenin bitimini takip eden ayın ilk günü geçerli olacaktır.

MADDE 22 - Bildirimler

Avrupa Konseyi Genel Sekreteri, Sözleşmeye katılabilen ya da bunun için davet edilebilen herhangi bir Devlet ve Avrupa Ekonomik Topluluğunun yanısıra Konseye üye Devletlere,

- a) Herhangi bir imzayı;
- b) Bir onaylama, kabul edilme, tasdik ya da katılım belgesinin tevdi edilmesini;
- c) 17,18 ve 19. maddeler uyarınca, Sözleşmenin herhangi bir tarihte yürürlüğe girişini;
- d) 5. maddenin 5. paragrafı uyarınca yapılan herhangi bir bildiri;
- e) 21. madde uyarınca bildirim yapılmış bir fesih işlemini;
- f) Sözleşmeyle ilgili herhangi tasarruf, bildirim ya da yazışmayı bildirecektir.

Gerektiği biçimde yetkilendirilmiş aşağıda imzası olan kişilerin tanıklığıyla bu sözleşme imzalanmıştır.

5115

7.4.2004

2 Ekim 1992 tarihinde Strazburg'da İngilizce ve Fransızca dillerinde yapılan, her iki dildeki metin de asıl olan, bu Sözleşme tek bir metin olarak Avrupa Konseyi arşivlerinde saklanacaktır. Avrupa Konseyi Genel Sekreteri, bu Sözleşmeye katılması için davet edilebilen herhangi bir devlet ve Avrupa Ekonomik Topluluğu'nun yanısıra 16. maddenin 1. paragrafında sözü edilen Devletlere, Sözleşmenin onaylı kopyalarını gönderecektir.

EK-I

Başvuru Usulü

Bu Sözleşmenin hükümlerinden yararlanmak için, Tarafların ortak-yapımcıları, film çekiminin başlamasından iki ay önce aşağıdaki belgelerle birlikte ortak-yapım statüsü için bir başvuru yapmalıdırlar. Bu belgelerin, diğer Tarafların yetkililerine film çekiminden en geç bir ay önce iletilmesi için, yetkili makamlara yeterli sayıda ulaştırılması gerekmektedir :

- Eserin ticari amaçlı kullanımı için telif hakkı alımına ait kontratın bir kopyası ya da telif hakkı alımını belgeleyen diğer bir kanıt;

- Ayrıntılı bir senaryo;

- İlgili her bir ülkenin yaptığı teknik ve sanatsal katkıların bir listesi;

- Maliyet hesabı ve ayrıntılı finans planı;

- Sinematografik eserin yapım programı;

- Ortak yapımcılar arasında yapılan ortak-yapım kontratı. Bu kontrat gelirlerin ya da toplam parçalarının ortak yapımcılar arasındaki dağılımına ilişkin maddeler içermelidir.

Mümkün olduğu takdirde, başvuru ve diğer belgeler sunuldukları yetkili makamların kendi dillerinde olmalıdır.

Yetkili ulusal makamlar, başvuruyu ve ekli belgeleri aldıkları anda birbirlerine göndereceklerdir. Azınlık mali katılımı yapan Tarafın yetkili makamı, çoğunluk mali katılımı yapan Tarafın görüşü alınıncaya kadar onayını vermeyecektir.

EK II

1. Sinematografik bir eser, aşağıda sıralanan Avrupa Unsurları tablosuna göre, mümkün olan toplam 19 puandan en az 15 puan alabilirse, 3. maddenin 3. paragrafına göre "Avrupalı" olarak nitelendirilir.

2. Senaryo gerekleri gözönünde bulundurularak, yetkili makamlar, birbirlerine danıştıktan sonra ve eğer eserin her halükârda bir Avrupalı kimliğini yansıttığını düşünüyorlarsa; normalde kabul edilen 15 puandan daha az puana sahip olan esere ortak-yapım statüsü verebilirler.

5115

7.4.2004

AVRUPA UNSURLARI : ÖLÇÜM PUANLARI :

YARATICI GRUP

Yönetmen	3
Senarist	3
Besteci	1
	7

İCRACI GRUP

1. Rol	3
2. Rol	2
3. Rol	1
	6

TEKNİK VE ZANAAT GRUBU

Kameraman	1
Ses Kayıtçı	1
Editör	1
Sanat Direktörü	1
Stüdyo veya Çekim alanı	1
Post Prodüksiyon alanı	1
	6

NOT :

- Birinci, ikinci, üçüncü roller çalışma günlerinin sayısına göre saptanmaktadır.
8. madde sözkonusu olduğunda, "sanatsal" terimi yaratıcı ve icracı grupları; "teknik" terimi ise teknik ve zanaat grupları ifade etmektedir.

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
20	100	7
40	51	604
45	70	45:46, 174:188

I- Gerekçeli 364 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 70 inci Birleşim tutanağına bağlıdır.

II- Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Tali Milli Eğitim, Esas Dışişleri Komisyonları görüşmüştür.

III- Esas No. : 1/631